

Lahaina, Maui, January 26 - 1848

Aloha oe e Balouina

Ke hoi a ku nei au ia oe he Uhane  
ma a nei i keia mau he ~~he~~ hebedema  
he pule nei na hoomaloha, i ke  
hua, ua puka loa ko ma kou hale  
haawai, e no ho nei i ke kani a na o  
ka mea kea kahi, oia ka manawa  
e pule ai na hoomaloha i ke  
mailaila a hiki loa i ke ao a na  
laila pau, na wahine hoi i ke  
hiale o ka poalua, a me ka poalua  
a me ka poalua, i ka hua a holo  
a hiki loa i ka poelele, oia ka  
ua pule o na hoomaloha wahine  
a me na haipule, mi loa la kou  
o ka pau a na oia ka poelele, oia ka  
mi o na hoomaloha i huli mai, o na  
kane, he iwa hua, e tua hoahanau  
le i i ke ia, ua a i keia wa haipai  
ia e na hoomaloha, a kahi no a hoi  
mai he mau hoahanau laua, no Hilo  
kahi, no Kealahua kahi, huipe me  
na hooikaika, a kaha i ka mailio pu  
ai, oia he kamaha la kou, o na hoahanau  
hoi i na lo wale, a loa oe nei i na  
hoomaloha huipe, ke kane, na wahine  
hoomaloha hoi, i huli mai, he umi-  
ku mamalima la kou, huipe me na wa-  
hine a kaha i ka mailio 24 la kou ke  
haipule nei la kou, ke hele nei ka  
hipehi, baka i kahi buthi waka  
e paipai a ku, a me kahi papa

i kahi pepa, kahi i nuawa i ka  
hi i nuawa, o kahi hoomana i ka  
hi hoomana, a kahi no wau a i ke  
i kahi hoohanau, wahine e noho  
mer, no kailoa aloaa idu ko lahou  
mau inaa, hai a ku au ia ae, oia  
i hola no kahi ku hou, ma kahi a  
pana nei, ua ola mai na hoohanau  
ke pule nei no na keiki, no olua  
ke kahi, no ka moe ke kahi no na lili  
ke kahi, aloha oe aloha ka wahine  
loha na keiki, a loha hou mau  
hoohela, oukou apau, a me ko ka hou  
Haku, Amene,  
Oia ka ke kahi, e pai pai a ku oe i ka  
a lele o ko ka hou a ha ana, e pai ko  
ke mai ke la e lele, oia kauwahi ma  
manao ou ia oe, i Laha ko ke oe ia  
e lele Ouan no me kamahala ia oe

Na Timoteo Keawe

J. H. Rousseau  
Jan. 26 1848.



Ms

Baltimore

Wm. Thos

Handwritten

Calver

Lahaina, Maui Feberuari: 7. = 1848

Aloha oe e Balauina

Ke hai hou a ku nei au ia  
oe, Ua nini mi maoli mai ka Uhaue Hemolele  
ma Lahaina nei, i keia manawa, i ko makou  
pule ana i ka hōra e kolu ma ka hale-  
halawai o Papalaua nei, na Hoohanau me  
na Hoohaiha i ka hahaka nui, e no noi  
ana no ka poe hoomaloha, i ka ha o ka  
hōra kōma ana o Naea, a pau ka pule a  
ke hahi o makou e pule ana i ke Akua  
tohe makou, i ko Naea leo e pule ana  
eia i ke Akua, me ka makou, me ka haa-  
lulu, a me kauwe no ka nui o kōma hewa  
i ko makou tohe ana i kōma leo, ka ha-  
ha loa ko makou naau, manao i ho la  
makou i to ko o ko makou naau ke Uha-  
ue, Hemolele ka mea manao i a lahai mai  
iaia i ke la po, a holawai pu ma kou i ke  
la po, hai mai la ke la i kōma hewa ia  
makou ia Wanaao, mahalo a ku la ma-  
kou i ke Akua, he eia io no i kōma aloha  
ana i ka poe, aloha ole a ku iaia, i ka la  
e kolu i ho nei, o nei malama halawai ma-  
kou ma Moati, i ka hale kula a Kupa  
hai a ku la o Naea i kōma manao i na  
hoomaloha, mataila, i a ku la, auhea ou kou  
e ka poe paa hiki, e like me kou paa  
hiki nei, i keia la hoi e huli ka kou  
i ke Akua o la, aole nae o ka huli kino  
i o a i a nei, o ka huli io no ma ka na-  
au, e haatele loa ka kou i na hewa pu  
na hele loa a ka kou, e make make nui  
ai e like me kou make make nui ana  
i ka moekāhe, ke haatele loa nei au i  
hewa a pau a hiki i ka make

ʻNui no kape i ae mai i kōna leo ia  
a hihi, o Hele paka ma no hoi, o na kai-  
kamachine no hoi, o na keiki kane no hoi  
nui loa na hoomaloha i huli me keia  
mau a pana, he hai nei i ko lākou hewa  
ponoi i ke Akua, he sia io loa, na nini ni  
maoli ko ukuhane ma La haina nei

ʻEia ke kahi, i na ua ma ma i ki ka ma-  
i o Boluina wahine, e hoi i ki mai ae  
e na na ia lākou, sia i hola no ka  
hi mohai a ku ia ae, e hai a ku ae i  
kōu mana a lōha ia Boluina wahine a  
me na keiki a ka kou, a me ke a lōha, a me  
ka Omokane, a me kou poe a pau me oua

ʻEia keia wahi nūhou, o Haili ke kaika-  
machine a ke Kanai. Ua mare sia i ke kane  
hawaii, a kii a ku o Kauka wehe pihia iaia  
a makau loa ke la, i mai ke la i ka ha-  
ole i ho nei no kōu kaikaina a ma ke  
ua hoo mau loa o ke Kanai, me kōna ma-  
kamachine, aole loa e i ke iaia, no kōna ma-  
le ana i ke kane maoli, i ke kaikaina o  
ke kane a Hanalaaiki, e kii a ku ana na  
makua, e a ume ume, e hola a ku ana lāua  
la, i ka parani e mare ai, o na kaikamachine  
nei la ua huli loa mai nei sia i ke  
Akua pau kahi nūhou

ʻOwau no me ke a lōha ia ae

Na Timoteo Keaweivi

Ua poina nei mau hua, ua ka ha  
mai na haipule o La haina nei ia  
Vaea o Hoapili a Kolu, no kōna hoo-  
la ana i na hana o kōna makua  
kane a Hoapili, sia i lōhe ae

Pa

Balauna  
Maiahao  
Honolulu  
Cathman



H. L. Kamehamehi  
Feb. 4. 1848